EILANDSRAAD VAN ARUBA

Notulen 1977 No. 5

NOTULEN

van de openbare vergadering van de Eilandsraad

op vrijdag 22 april 1977 des middags om 3.00 uur.

Behandelde onderwerpen:

1. Ingekomen stukken:

   a. Brief van Gedeputeerde M.D.Gomez d.d. 15 februari 1977 aan de Voorzitter van de Eilandsraad houdende verzoek om bespoediging van de procedure tot vervallenverklaring van zijn betrekking als Gedeputeerde.

   b. Brief van Gedeputeerde M.D. Gomez, ingekomen 2 maart 1977, aan de Voorzitter van de Eilandsraad, houdende zijn ontslagaanvrage als Gedeputeerde. (Ag.no. 2776).

   c. Brief van Gedeputeerde E.J. Vos, ingekomen 15 februari 1977, aan de Voorzitter van de Eilandsraad houdende de schriftelijke bevestiging van zijn ontslagaanvrage als Gedeputeerde.

2. Verkiezing van gedeputeerden ter voorziening in de opengevallen plaatsen.

3. Aanwijzing Voorzitter van de Huishoudelijke Vergadering, volgens artikel 43, 3e lid van het Reglement van Orde. x)

x. Toegevoegd aan de agenda, gedurende de vergadering: op verzoek van het Bestuurscollege.

VOORZITTER: F.J.Tromp, Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba.

SEKRETARIS: A.J.Booi, Sekretaris van het Eilandgebied Aruba.

Aanwezig zijn de leden: H.Angela, mej. G.Bareño, P.Bislip, F.H.Croes, G.F.Croes, J.Croes, J.R.Frank, R.V.Henriquez, P.P.Kelly, D.I.Leo, J.D. v/d Linde, C.E.Oder, C.Pieters, S.A.Spanner, G.P.Trinidad, J.Noguera, C.Laclé, C.B.Boekhoudt, E.J.Vos, Th. Figaroa, alsmede de gedeputeerden R.H.Laclé, M.D.Gomez en N.O.Oduber.

Afwezig is het lid R.R.H.Richardson.

DE VOORZITTER: Mi ta habri e reunion publico di Eilandsraad aki y ta desea boso tur un cordial bonbiní.

DE HEER C.B.BOEKHOUDT, GEDEPUTEERDE: Punto di orden, Señor Presidente. Na nomber di Bestuurscollege mi kier a propone pa vulé aan e agenda aki cu un punto mas aserca, cual ta: Aanwijzing voorzitter huishoudelijke vergadering, volgens artikel 43, derde lid van het Reglement van Orde.

De Raad gaat ermee akkoord dat de agenda wordt aangevuld met nog een agendapunt, waardoor op de agenda wordt bijgevoegd:
Punt 3. Aanwijzing van de voorzitter van de huishoudelijke vergadering, ingevolge Art. 43, 3e lid van het Reglement van Orde.

DE VOORZITTER: Wij gaan thans over tot het behandelen van agenda-punt:
1. Ingekomen stukken:
a. Brief van Gedeputeerde M.D.Gomez d.d. 15 februari 1977 aan de Voorzitter van de Eilandsraad houdende verzoek om bespoediging van de procedure tot vervallenverklaring van zijn betrekking als Gedeputeerde.

Op voorstel van de Voorzitter wordt dit stuk voor kennisgeving aangenomen.

b. Brief van Gedeputeerde M.D.Gomez, ingekomen 2 maart 1977, aan de Voorzitter van de Eilandsraad, houdende zijn ontslagaanvrage als Gedeputeerde. (Ag.no. 2776).

Op voorstel van de Voorzitter wordt dit stuk voor kennisgeving aangenomen.

c. Brief van Gedeputeerde E.J.Vos, ingekomen 15 februari 1977, aan de Voorzitter van de Eilandsraad houdende de schriftelijke bevestiging van zijn ontslagaanvrage als Gedeputeerde.

Op voorstel van de Voorzitter wordt dit stuk voor kennisgeving aangenomen.

2. Verkiezing van Gedeputeerden ter voorziening in de opengevallen plaatsen.

DE VOORZITTER: Di acuerdo cu articulo 29 di Reglement van Orde mi ta nombra un stembureau pa haci e trabaonan di e eleccion aki y den e stembureau ey mi ta nombra: señor G.F.Croes, señor Guillermo Trinidad y señor Frank H. Croes y mi ta pidi señor Betico Croes pa e fungi como Voorzitter di e comision aki.
Nos tin tres vacatura y nos ta bay vota pa cada vacatura apart.

DE HEER G.P.TRINIDAD: Con por ta posibel cu tin tres vacatura?

DE VOORZITTER: Nos tin tres vacature, pasobra nos tin e vacatura di señor Gaspar Boekhoudt, cu den e vacatura ey a worde eligí señor Betico Croes. Señor Betico Croes a pidi su ontslag in verband cu e hecho cu ela bira statenlid y e no a aanvaard su benoeming.

DE HEER C.PIETERS: Pero e no ta kom voor ariba e agenda.

DE VOORZITTER: No, esey no tin nodig, pero e ontslagbrief ta entregá si. Van rechtswege e no por otro.

DE HEER G.P.TRINIDAD: Kier meen cu no tabata tin ni mester e carta ey.

DE HEER TH.FIGAROA: Señor Presidente, mi tin un pregunta. Pa cual diputado reemplazando cual diputado nos ta bay vota promé?

DE VOORZITTER: Tin tres vacatura. Awor-aki nos ta bay vota pa e di promé. Despues nos ta bay vota pa di dos vacatura y despues pa e di tres vacatura.

DE HEER G.F.CROES, VOORZITTER VAN DE COMMISSIE: Señor Presidente, como miembronan di e comision pa e eleccion pa un diputado nos kier a duna e siguiente resultado.
A participá na e eleccion 20 miembro di Eilandsraad, di cual 12 miembro a vota pa señor Caspar Boekhoudt; 7 a vota en blanco y uno a yena e papel, pero e no ta yená correctamente, di acuerdo cu articulo 31, lid 2, tambe mester worde considerá como un blanco-stem, asina ta e resultado ta: 12 pa señor Caspar Boekhoudt como diputado y 8 en blanco.

DE VOORZITTER: Mi ta constata anto cu señor Caspar Boekhoudt a keda elihí como diputado di e territorio insular di Aruba.
Nos ta pasa awor pa votacion pa e segunda vacatura. Pa evita, como tabata tin un cu no tabata bon yená, mi kier hala atencion cu ta ún nomber só mester yená, sino no yena nada.

Er wordt thans gestemd voor de tweede vacature voor gedeputeerde.

DE HEER G.F.CROES, VOORZITTER VAN DE COMMISSIE: Señor Presidente, continuando cu nos tarea di e comision pa un diputado. E resultado di e eleccion pa e di dos vacatura ta cu 20 miembro di Eilandsraad a participa na e eleccion, di cual 13 a vota señor Pedro Kelly y 7 votos tabata en blanco.

DE VOORZITTER: Danki, señor Croes. Mi ta constata anto cu señor Pedro Kelly a keda elihí como diputado di e territorio insular di Aruba.
Nos ta pasa awor pa votacion pa e di tres vacatura.

Er wordt thans gestemd voor de derde vacature voor gedeputeerde.

DE HEER G.F.CROES, VOORZITTER VAN DE COMMISSIE: E resultado pa e di tres eleccion pa un diputado. Den e eleccion a participa 20 miembro di Raad, di cual 13 a vota pa señor John van der Kuyp y 7 miembro a vota en blanco.

DE VOORZITTER: Danki, señor Croes.
Mi ta constata anto cu señor John van der Kuyp a keda elihí como diputado di e territorio insular di Aruba.
Mi kier a pidi e miembronan di e comision cu mi a nombra pa nan keda sinta pasobra nos tin un eleccion mas y ta nan mes tambe mi kier a nombra den e comision ey. Pero promé cu mi sigui mi kier a gradici e comision pa e trabaonan cu nan a hací den e eleccionnan pa e tres diputadonan y mi kier tambe felicita señor Caspar Boekhoudt cu su eleccion atrobe como diputado. Mi ta mira cu señor Caspar Boekhoudt ta aki y mi kier a puntré si e ta aceptá e eleccion aki.

DE HEER C.B.BOEKHOUDT: Sí, Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Y tambe señor Pedro Kelly, kende a keda elihí como diputado di e territorio di Aruba awe merdia, mi kier a puntré: señor Pedro Kelly bo ta aceptá e eleccion aki?

DE HEER P.KELLY: Sí, Señor Presidente, mi ta aceptá y gustosamente lo mi kier a hiba palabra awor-aki of si acaso Señor Presidente ta preferá despues.

DE VOORZITTER: Mi ta mira sintá aki na mesa di Adviseurs señor John van der Kuyp.

Mi no kier puntra señor John van der Kuyp ainda cu e ta acepta pasobra tin ainda algun requisito, formalidadnan legal cu mester ser cumplí cun'é, pero mi kier tambe extende un palabra di felicitacion na bo persona cu bo a worde elihí como diputado di e territorio insular di Aruba. Na boso tur tres mi kier desea bosonan hopi exito. E tarea aki no ta un tarea facil, especialmente den un pais cu ta den su desarollo, manera nos isla ta y mi ta spera cu Dios lo duna bosonan e forza cu boso lo por carga e peso cu a ser poní awe merdia riba boso schouder.
Pa esunnan cu no ta diputado mas desde e eleccion aki, mi kier gradici nan tambe pa e trabao cu nan a presta na bienestar di e isla aki y mi ta desea nan hopi exito den nan futuro carrera.
Y awor, si tin algun miembro cu lo kier a hiba palabra?

DE HEER C.B.BOEKHOUDT, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, mi kier a gradici e miembronan di e Parlamento, mi a constata un mayoria, cu a pone nan confianza den mi persona un biaha mas. Mi kier a gradici nan pa esey, cu nan a eligi mi atrobe como diputado di e territorio insular di Aruba. Mi ta priminti di sigui cumpli cu mi tarea den un forma adecuado, como un bon gobernante. Lo mi continua sirbi nos pueblo. Y lo sigui contribui na un mihor desaroyo pa Aruba. Mashá danki.

DE HEER P.P.KELLY, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, mi kier a gradici e 13 miembronan di Raad, cu a pone nan confianza den mi persona pa e tarea di diputado. Y naturalmente tambe e ta bay na e confianza di e partido Movimiento Electoral di Pueblo, cual partido ta lucha pa e independencia di Aruba. Tambe na e dos miembronan, cu a pone nan confianza tambe den mi persona, cual miembronan actualmente no ta afilia na ningun partido y ta independiente den Raad.
Lo mi haci tur loke ta na mi alcanse y segun mi consenshi traha y sirbi e pueblo, manera e pueblo su deseo lo ta, manera cu e pueblo ta exigi di un persona cu tal tarea.
Naturalmente, Señor Presidente, enfasis lo mester worde poní, cu nos independencia lo mester worde realizá. Conhuntamente cu e otro coleganan diputado, lo mi kier haci tur lo posibel pa prepara nos pueblo di tal forma pa nos gobierno economicamente lo ta bon pará pa ricibi tal independencia.
Naturalmente, planificacion ta un palabra, manera nan ta bisa na Hulandos, mashá rekbaar. E ta un palabra cu no tin limite. Y si nos bisa cu "nos mester planifica", nos por bisa: ki ora ta yega e limite cu e independencia por worde proclamá? Y p'esey mi kier bisa, cu nos mester pone un periodo cortico, nos no por keda solamente na e palabra planifica. Pasobra esey por ta un temporada cu lo no por tin limite. Pero como cu nos pueblo ta desea esey y nos partido ta lucha p'esey, lo mi haci di mi banda tur lo posible pa nos realiza esey.
Fuera di e tereno economico, riba tur tereno tambe lo mester haci tur lo posibel pa mehora pa asina nos pueblo ta mihor pará.
Mi kier a bisa esaki cu di mi parti mi ta spera, cu apesar cu Gobierno Central y Hulanda ta contra e deseo di e pueblo, mi ta spera cu toch nan lo bin back ariba nan palabra y duna un apoyo na realizacion di e independencia. Pero si acaso ni e Gobierno Central y ni Hulanda no ta dispuesto pa duna nan cooperacion, pueblo lo sigui y nos conhuntamente lo bringa pa independencia di Aruba. Mashá danki.

DE VOORZITTER: Mi ta mira cu señor John van der Kuyp ta sintá hunto cu nos awe den e Sala aki, kizas e tambe lo kier a expresá algun palabra na e Raad aki?

DE HEER J. V/D KUYP: Señor Presidente, honorable miembronan di Parlamento, mi kier a gradici boso tur pa e confianza, cu boso a expresa pa cu mi persona. Como diputado lo mi lucha hunto cu e miembronan di nos Parlamento y mi futuro coleganan di Bestuurscollege pa e bienestar di Aruba. Tambe mi ta spera cu lo mi lo tin un cooperacion fructífero cu nos miembronan di e Parlamento aki. Di mi banda semper mi oreanan lo ta habrí pa cualkier critica constructivo of cualkier sugerencia cu ta na bienestar di nos pueblo.
Fuera di nos lucha pa nos independencia, mi ta mira como metanan importante p'ami, personalmente, como diputado, e integracion y e bienestar social di nos pueblo. Danki, Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Mi kier a invita señor Pedro Kelly pa bin tuma lugar na e mesa aki y cohe su asienta di diputado.
Y mi kier haci un excepcion awe merdia, ya cu mi ta mira cu nan ta sacando portret, mi kier invita señor John van der Kuyp tambe bin sinta tras di e mesa-ki ya nos ta saca un portret completo.
Awor mi kier a duna palabra na e miembronan cu kier expresa palabranan relaciona cu e ocasion aki.

DE HEER G.F.CROES: Señor Presidente, den nomber di Movimiento Electoral di Pueblo nos ta expresa palabra di felicitacion na e diputadonan entrante, aunke cu señor Caspar Boekhoudt ya caba tabata ocupando e puesto di diputado, sinembargo, awe ela bolbe ricibí e confianza. Ademas señor Pedro Kelly y señor John van der Kuyp.
Tambe nos kier expresa palabra di gratitud na tur esnan cu a deposita nan confianza den e candidaturanan di señores Kelly y van der Kuyp, pa'sina awe nan a worde postulá cu un amplio margen como diputado di e territorio insular di Aruba.
Na e momento aki mi no kier laga pasa e oportunidad pa gradici e diputadonan saliente, pa e trabao cu nan a haci den pasado pa nos territorio insular di Aruba. Ta fresco den nos memoria con yen di entusiasmo riba dos di juli 1975 nos a bin aki den cu 13 miembro di Raad y un ideologia inigualable pa realiza e libertad di nos pueblo, e garantia p'esey ta den un Aruba Independiente y e tempo ey a worde eligi otro personanan den e posicion di diputado. Y despues cu a toca Aruba, no Movimiento Electoral di Pueblo, pero Aruba e mala suerte cu e mayoria cu ta representá den Gobierno Central, representando e mayoria di e pueblo di Aruba, a worde sacá malamente, cu despues di esey un di e ministernan a worde eligí tambe, yen di entusiasmo como diputado, pa asina e por contribui na e bienestar y progreso di Aruba. Lamentablemente, sinembargo, Señor Presidente, mi mester bisa cu e desaroyonan politico a acontece, cu cierto personanan a laga nan ambicionnan personal prevalece ariba e lucha sagrado di nos pueblo. Na e momento aki, Señor Presidente, lo no tabata bunita si e personanan ey tambe a duna nan apoyo, cu awe cu un amplio margen di dos-tercera parti e Bestuurscollege a worde completá? Pero ora cu bo ta laga bo ambicion personal prevalece ariba un causa, ariba un ideal di e pueblo, e pueblo lo tin e oportunidad pa duna bo e castigo merecí y esey ta unico oportunidad cu e pueblo lo tin lo ta ora cu tal personanan lo kier purba sacia nan ambicion personal, participando den eleccionnan, lubidando e causa sagrado di nos pueblo.
Y ta p'esey, den nomber di e Movimiento Electoral di Pueblo, una bez mas pabien na e diputadonan nobo, pabien na e pueblo di Aruba, gratitud na tur e otro miembronan cu a duna e candidatonan aki nan respaldo, gratitud tambe na principio na e diputadonan saliente, pero mi mester expresa mi lamento y condelencia na e pueblo di Aruba pa e paso cu cierto miembronan cu a bini den e lucha aki den e Raad ta pará fuera di e lucha y fuera di Bestuurscollege.
Cu esaki, Señor Presidente, mi kier a termina. Mashá danki.

DE HEER G.P.TRINIDAD: Señor Presidente, dia dos di juli 1975 nos a presencia den nos Parlamento e promé biaha cu diputadonan a ser eligí sostení pa e partido cu a gana e eleccion, es ta Movimiento Electoral di Pueblo. Awe, dia 22 di april 1977 ainda Eilandsraad ta tratando y haciendo esfuerzo pa forma un Bestuurscollege. Locual ta duna nos e indicacion cu durante e dos añanan cu a pasa nos a stop di conta cuanto biaha nos a eligi diputado, pero e ta mas cerca binti, y e ta riba dies. Nos a conta te ora nos a yega 11.
Awor-aki e ta cerca di 20, pasobra nos no a sigui conta exactamente.
Pa nos ta un indicacion cu durante e dos añanan ey no tabata posibel pa forma un equipo fuerte, pa forma un team, pues. Nos a worde gobernà durante hopi luna door di un Bestuurscollege cu na nomber tabata Bestuurscollege, pero en realidad tabata un retaso di loke a cuminza como un Bestuurscollege y e unico aspecto positivo cu nos ta mira awe, ta cu e Bestuurscollege ta consisti atrobe di seis miembro. Nos ta spera cu e renovacion di e Bestuurscollege aki lo ta un paso cu lo nifica mehoracion, pasobra especialmente e ultimo lunanan nos por bisa, cu nos no tabata tin un gobernacion manera e pueblo aki merece.
Aki na e mesun lugar aki pará, nos a yega di bisa cu henter e Bestuurscollege mester bay, e restonan a keda, ela worde renobá, a bin dos miembro nobo acerca. Un miembro tabata caba, a bolbe worde proforma eligí, loke ta tipifica e manera di goberna. Y mi kier mustra awe cu nos a eligi diputado, no riba e maneho di Bestuurscollege, pero solamente riba e hecho, cu cuanto biaha nos mester a bin aki durante dos anja pa eligi, re-eligi, cambia y propone diputadonan cu no ta acepta. Esaki ta un refleho di e hecho cu durante e dos añanan ey no tabata tin un gobernacion manera nos ta desea.
Mi ta sigui, Señor Presidente, y gradici e diputadonan saliente, señor Vos, cu ta aki presente, señor Gomez, cu nó ta aki presente. Mi no kier elabora riba e motibo pakiko nan a bandona e Bestuurscollege aki. Mi kier a gradici nan na nomber di nos fraccion pa e tarea cu nan a cubri, pa e trabao cu nan a haci durante e tempo cu nan tabata diputado.
E diputadonan nobo, mi ta desea nan hopi forza y mi ta spera cu nan presencia den e Bestuurscollege lo nifica un mehoracion.
Dia dos di juli nos a priminti e Bestuurscollege un oposicion loyal.
Nos tabata hopi loyal. Nos tabata loyal di mas. E Bestuurscollege, manera e ta formá awor, nos por priminti nan un oposicion fuerte, manera nos a bay ta hiba e ultimo lunanan y nos lo sigui hiba e oposicion ey te ora nos mira cu gobernacion a tuma e curso cu e pueblo di Aruba ta desea e gobernacion pa hiba. Nos tin nos duda si nan lo resulta di por duna e gobernacion ey, pero mi ta desea nan hopi forza y hopi suerte.
Te asina leuw, Señor Presidente.

DE HEER E.J.VOS: Señor Presidente, na promé lugar mi kier a gradici e personanan cu a expresa palabranan di gratitud na mi persona y tambe mi kier a papia na e momento aki den nomber di mi otro colega, señor Delwin Gomez, cu a haci un gran trabao den e Bestuurscollege aki.
Lamentablemente door di e circumstancianan actual tabata pa nos imposibel pa por a contribui na nombracion di un diputado. Pakiko mi ta bisa esey? Pa motibo cu manera tur hende sabi mi aprecio, mi por papia aki nan di nos, pa señor Charro Kelly. Mi ta kere cu e persona aki lo mantene su caracter, pero bao di e circumstancianan actual pa nos e tabata imposibel pa nos a haci nos contribuicion, pero esey no kier meen, manera a worde insinuá, cu nos lo por keda sin contribui na e lucha pá nos pueblo. Manera Abo sabi y tur hende sabi, cu nos lo sigui bringa te ora cu nos isla haya su independencia. Naturalmente e ta depende con cada hende ta weité. Tin biaha tin hende ta usa e palabra di "independencia" pa sconde e fayonan di nan persona y nan partido. Esey naturalmente, mi no ta considera e balor cu nos mester duna na e palabra

"independencia". E independencia aki, Señor Presidente, ta un palabra sagrado cu ta biba den curazon di nos pueblo. Y e pueblo aki ta un pueblo decente, un pueblo digno, un pueblo culto y nos mester demostrá na djé tambe cu nos ta mantene e palabra'ki di independencia na e nivel caminda nos kier pa e ta.
Atrobe mi ta bisa cu mi ta contento cu 13 persona a vota conhuntamente den e Raad ki awe pa nombracion di e diferente diputadonan. Esaki kier meen cu sigur-sigur na e momento aki e Raad tin hunto cu e 13 nan ey, of mihó bisá hunto cu e 13-nan cu e tabata tin, cu tabata pro nos independencia, otro dos persona mas, cu ta forma 15, pa cualkier mocion of cualkier apoyo cu nos lo tin mester pa asina realiza nos lucha sagrado, e lucha di nos pueblo.
Señor Presidente, e palabranan cu a worde mencioná "ambicionnan personal" ta palabranan cu nos ta considera palabra sin contenido. Pa motibo si mi persona tabata tin ambicionnan personal lo mi a keda sinta tras di e mesa ey den e Bestuurscollege, pero ta pa motibonan di principio mi a dicidi cu mi no por keda forma parti di e colegio ey mes. Y mi ta kere cu principio di hende ta cos cu mester worde respetá. No a socede, cu mi ta corda kizas cu den pasado esaki a socede, cu esaki a tuma lugar, pero ami si ta considera cu ora un persona ta sinti cu den un otro posicion e por contribui mucho mas miho pa bienestar di su isla, anto e mester tuma e posicion caminda cu e ta kere cu por contribui mas. Hopi biaha tin hendenan cu ta kere cu posicion ta tur cos den e mundo aki. Na promé lugar, posicion no ta haci ningun hende. Ta e personanan cu ta worde poní den e posicion mester duna e posicion balor. Y aki mi kier yega na splica cu tur persona cu ta den e posicion di diputado lo mester duna balor na e posicion di diputado. Na e momento cu bo no por duna e balor na e posicion di diputado bo ta defrauda bo pueblo. Y esaki nos por ripara cu hopi hende no ta pone atencion riba djé, nan ta kere solamente sinta y firma, esey ta tur clase di trabao cu hende mester haci.
Nos a tende un rato pasá, colega Charro Kelly, awor aki mi ta yamé excolega, awor e ta diputado, cu e planificacion mester tuma lugar. Naturalmente, esaki ta algo cu nos partido a bin cun'é y nos ta pensa tambe di ehecut'é, pa motibo cu nos ta considera cu for di oposicion nos por yuda planifica e independencia di nos isla.
Pero e oposicion cu nos ta hiba ta solamente riba e gobernacion. Locual nos ta considera cu tin relacion cu independencia di nos isla, cu tin relacion cu e lucha sagrado di nos pueblo, esey ciegamente Bestuurscollege aki por confia riba nos respaldo. Pero di otro banda nos por a ripara cu den e personanan cu a worde nombrá awe tardi den e Bestuurscollege tin un persona cu a worde nombrá, un persona cu sigur-sigur, si e no tabata den e circumstancianan actual, lo nunca e por a yega na bira diputado di e territorio insular di Aruba. Esaki solamente ela haya e eleccion aki pa motibo cu nan ta haya duele di loke ela haci y nan a nombré den Bestuurscollege.
Señor Presidente, Bestuurscollege, Conseho Ehecutivo ta un posicion caminda hende mester worde respetá. Pueblo mester tin respet pa e personanan cu ta integra e Conseho, cu ta bay dirigi y cu ta dirigiendo nos isla, pero pueblo no por respetá ora cu pueblo ta ripara cu tin personanan cu ta worde nombrá cu ta falta te hasta cu e leynan cu nos ta traha. Asina ta mi por yama den e caso aki, manera cu mi a ripara ayera den e reunion, e diputado di Finanzas kier aleha su mes completamente for di e mal-impresionnan cu a worde creá y mi por tin elogio p'é y dese-é forza pa sigui ehecuta su trabao. Señor Charro Kelly mi ta deseé tur clase di forza pa e ehecuta su trabao, un persona cu mi ta kere sigur-sigur lo por cu e trabao aki.
E otro persona, señor van der Kuyp, lo mi deseé MUCHO mas forza, pa motibo di locual cu a pasa cun'é ultimamente, cu nos tur ta lamenta, no é só, henter e pueblo aki ta lamenta esaki pa motibo cu sigur-sigur e persona

aki no a merecé di a worde poní den e circumstancia pa comete locual cu ela comete, pero, Señor Presidente, mi ta gusta duna tur hende "the benefit of the doubt" y mi ta bisa cu e Bestuurscollege aki por spera di nos un oposicion loyal y caminda cu nos ta weita cu nos por duna nos apoyo, nos lo duna nos apoyo, pero caminda nos ta weita cu e Bestuurscollege aki ta faya anto lo nos lo mester demostra e pueblo esey tambe, manera cu nos a demostré caba, durante e siman aki. Y mi ta spera cu den futuro nos lo sigui demostré tambe.
Un biaha mas, mi kier a desea e personanan elegí hopi forza den e trabao cu man ta bay ehecuta y cu nan por ranca e confianza di e pueblo pa nan persona. Mashá danki.

DE HEER G.F. CROES: Punto di orden, Señor Presidente, mi no tabata desea di haci un persoonlijk feit, pasobra nomber no a worde mencioná, pero pa e ceremonia, nos ta den un zitting solemne, unda cu nos ta eligi diputados nos ta haya cu señor Vos a bolbe defrauda e posicion di Parlamentario, un confianza cu nos a haya den pueblo, degenerando y bahando e nivel di e Parlamento aki....

DE VOORZITTER: Señor Croes, awor-aki bo no ta bayendo den e punt van orde.

DE HEER G.F. CROES: Pero e tabata tin e posibilidad di haci insinuacion,, pasobra tur diputado a haya, apesar di cu señor Vos y señor Richardson a bay cu e asiento di Movimiento Electoral di Pueblo, nan a haya e confianza di 13 miembro di e Raad aki.

DE VOORZITTER: Esey mi no ta considera un punt van orde, señor Betico Croes.
Palabra ta na señor Spanner.

DE HEER S.A. SPANNER: Señor Presidente, ami lo kier a extende palabranan di felicitacion na e diputadonan nobo, ademas mi kier a desea nan tur clase di exito, sperando cu nan lo traha na bienestar di nos pueblo den su totalidad.
Un hecho sí mi ta lamenta, Señor Presidente, cu te na e momento aki, cu ningun persona cu ta biba di brug p'ariba a bin na remarca pa ocupa un puesto como diputado. Sinembargo na e diputadonan nobo tur clase di exito cu nan tarea dificil. Mashá danki.

DE HEER R.V.HENRIQUEZ: Señor Presidente, mi kier a feliciteer e diputadonan nobo tambe. Deseando nan hopi animo, desea nan hopi curashi y hopi perseverancia pa cu e lucha cu nos ta aden, e lucha cu nan como ehecutivo tin cu yuda completa.
Mi ta completamente di acuerdo cu señor Kelly su palabranan cu ela usa: nos tin planificacion y nos ta bay planifiké, pero cu planificacion ta rekbaar te sin fin. Es decir, señor Kelly kier meen, cu pa falta di un saco di placa lo e no bende Aruba su libertad. Esey mi a comprende for di djé.
Di biaha mi kier a pidi, como tabata tin opschuiving, e ta keda habri pa mi sabi, cu di awor en adilanti pa mi sinta na é lugar aki.

DE VOORZITTER: Geen bezwaar, mijnheer Henriquez. Awor mi ....

DE HEER G.P.TRINIDAD: Señor Presidente, promé cu pasa pa punto 3 di e agenda mi kier a haci un vraagpunt.
Nos tin awor-aki un Bestuurscollege cu cinco miembro y señor van der Kuyp no ta diputado/miembro. Mi kier sabi den señor Boekhoudt, cu tabata diputado y señor Croes no a reemplazé, señor Vos y señor Gomez. Awor cual ta e diputado cu a keda diputado awor-aki, te ora señor van

der Kuyp su asuntonan ta reglá?
Pues, cual ta e diputado cu ta diputado ainda te ora cu señor van der Kuyp su asuntonan worde reglá? Pa mi ta importante.

DE HEER G.F.CROES: Señor Presidente, mi kier a haci un sugerencia. Como cu berdaderamente señor Trinidad tin un punto.....

DE VOORZITTER: Promé cu bo sigui riba e punto aki, mi kier bisa cu mi a caba di firma tur e papelnan di señor van der Kuyp caba. Asina cu e reunion aki caba nos por cumpli cu tur e formalidadnan.

DE HEER G.P.TRINIDAD: E biaha aki ela bay hopi rapido, Señor Presidente.

DE VOORZITTER: Nos ta pasa awor pa e agenda-punt, es ta esun cu a bira agenda-punt 3.

3. Aanwijzing van de voorzitter van de Huishoudelijke Vergadering, volgens artikel 43, 3e lid van het Reglement van Orde.

Mi kier nombra e mes comision di awor ey, señor Betico Croes, señor Guillermo Trinidad y señor Frank Croes, pa nan fungi como e comision cu lo forma e stembureau pa e aanwijzing aki.

DE HEER G.F.CROES, VOORZITTER VAN HET STEMBUREAU: Señor Presidente, a participa na e eleccion aki pa presidente di e reunion di comision of huishoudelijke vergadering, manera e ta ser yamá na Hulandes, 19 miembro di cual 13 a vota pa señor Pedro Bislip y 6 a vota en blanco.

DE VOORZITTER: Asina ta cu mi ta constata cu señor Pedro Bislip a keda eligi como presidente di huishoudelijke vergadering.
Señor Pedro Bislip mi kier a congratulabo cu e eleccion aki y mi ta sera e reunion.

De vergadering wordt om 16.35 n.m. gesloten.

Aldus vastgesteld in de openbare vergadering van ....

De Voorzitter,

De Sekretaris,